

# Gemeindekurier

**Pottenstein**



**Fahrafeld**

**Amtliche Mitteilung**

**September 2017**



**Taferlklassler  
der  
Volksschule  
Pottenstein**

**Raimundring-  
verleihung in  
Pottenstein**



**Pottensteiner Adventmarkt  
2. Adventwochenende**

**Am Samstag kommen die Perchten**



Sehr geehrte PottensteinerInnen und FahrafelderInnen!

### SANIERUNG DER BAHNHOFSTRASSE

Die „Bahnhofsbrücke“ in Pottenstein wurde im Jahre 2013 durch die NÖ Landesregierung, Abteilung Brückenbau überprüft und eine Funktion bzw. Benutzbarkeit für weitere 3 Jahre festgestellt. Die Brücke wurde 1987 errichtet und ist somit ca. 30 Jahre alt und wurde bis dato noch nicht instandgesetzt. Bei der Überprüfung wurde eine Generalinstandsetzung

(Sanierung Korrosionsschäden bei den Stahlträgern, Erneuerung Brückengeländer, Erneuerung Fahrbahnbelag, ordnungsgemäße Ableitung der Oberflächenwässer, etc.) empfohlen.

Die Gesamtkosten der Sanierung belaufen sich auf rund € 140.000,00.

Seitens des Landes Niederösterreich erhielt die Marktgemeinde Pottenstein dankenswerterweise Bedarfszuweisungen für Straßen- und Brückenbau in der Höhe von € 120.000,00.

### SANIERUNG EINGANGSBEREICH SONNENHAUS

Der Parkplatz und der Eingangsbereich bei der ehemaligen Bezirksbauernkammer wurden nun auch saniert. Die Asphalt Schäden wurden ausgebessert und somit ist der Eingangsbereich zum „Sonnenhaus“ wieder sicher und ordnungsgemäß hergestellt.

### TAFERLKLASSER IN DER VOLKSSCHULE

Auch in diesem Jahr haben wir wieder die neuen Erstklassler in der Volksschule besucht. Als Präsent durften wir den Kindern eine Jausenbox, gefüllt mit Obst, einem Schokoriegel sowie einem Saftpackerl überreichen und für den neuen Lebensabschnitt alles Gute und viel Erfolg wünschen!



### POTTENSTEINER – TOPOTHEK

Die Marktgemeinde Pottenstein wird, wie bereits einige Gemeinden in Niederösterreich, ebenfalls eine Topothek erstellen.

Die Topothek ist ein lokales Online-Archiv mit allem Wissenswerten, zBsp. alten Fotos, Geschichte der Vereine und der Gemeinde, etc.

Die Aufgabe des Sammelns dieser Beiträge und Fotos übernimmt für die Gemeinde die Familie Engl (Forum für Kultur und Fremdenverkehr).

Sollten Sie alte Bilder oder Ähnliches zur Verfügung stellen wollen, so nehmen Sie bitte direkt mit Herrn oder Frau Engl Kontakt auf.

Fritz Engl 0699-12921155

Magdalena Engl-Wilner 0664-4566334

Mit den besten Grüßen

Bürgermeisterin

Eva Baja-Wendl

*Baja-Wendl Eva*

**NEUERÖFFNUNG**  
WIR ÖFFNEN, SIE SPAREN  
**-50%**  
BEI ONLINEBUCHUNG AUF [WWW.FOTO-PERNITSCH.AT](http://WWW.FOTO-PERNITSCH.AT)  
VON 09.10.17 BIS 15.10.17

FOTOSTUDIO  
CORINNA PERNITSCH  
BAHNGASSE 1  
2552 HIRTENBERG



Sehr geehrte PottensteinerInnen und FahrafelderInnen,  
Geschätzte MitbürgerInnen!

### FERIENSPIEL 2017

Ich möchte mich ganz herzlich bei allen Vereinen bedanken, die auch heuer wieder beim Ferienspiel mitgewirkt haben.

Jeder Verein konnte sich über zahlreiche Besucher freuen. Die große Abschlussveranstaltung fand in Fahrafeld statt. Alle Kinder, die teilgenommen haben, erhielten Urkunden so wie ein Geschenk!

Mit der Teilnahme am Ferienspiel leisten unsere Vereine einen großen Beitrag bei der Freizeitgestaltung während den Sommerferien!



### AKTION „GEMEINSAM SICHER“

Auch die Marktgemeinde Pottenstein beteiligt sich bei der Aktion „Gemeinsam Sicher“. Es gibt aus der Bevölkerung drei Sicherheits-Partner, Sicherheits-Beauftragte und seitens der Gemeinde einen Sicherheits-Gemeinderat. Ziel ist es den Sicherheitspartnern und auch dem Sicherheits-Gemeinderat Auffälligkeiten im Ort zu melden. Der Sicherheits-Gemeinderat meldet die Umstände direkt der Polizei zur weiteren Verfolgung und

**GEMEINSAM.SICHER  
IN ÖSTERREICH**

Bearbeitung weiter.

Ziel ist es, negative Entwicklungen schon frühzeitig zu erkennen, bevor etwas geschieht. Wenn die Polizei gerufen wird, ist ein Delikt meistens schon passiert.

Durch die Zusammenarbeit zwischen der Polizei, den Bürgerinnen und Bürgern, den Vereinen, dem Sicherheitsgemeinderat und den Sicherheitskoordinatoren soll eine enge und transparente Umsetzung von sicherheitsrelevanten Aufgaben gewährleistet werden.

Über die diesbezügliche Arbeit werden wir Sie auf dem Laufenden halten.

### Sicherheits-Partner und Sicherheits-Beauftragte

Martin Dörflinger  
Karl Bachner  
Thomas Appel (Fahrafeld)



Sicherheits-Gemeinderat  
VizeBgm. Daniel Pongratz

### FESTAKT „EHRUNG VON MITBÜRGERN & RAIMUNDRING“

Am 23.09.2017 veranstaltete die Marktgemeinde Pottenstein einen großen Festakt in der Ferdinand-Raimund Halle. Aus Anlass der Verleihung des Raimundringes an Herrn Michael Schottenberg, führten wir auch einige Ehrungen von Mitbürgern im Vorfeld durch.

Aufgrund meines Vorschlages der Ehrungen, hat der Gemeinderat diese einstimmig beschlossen und folglich hatte ich die große Ehre und Freude die Laudationen aller zu Ehrenden zu halten und gemeinsam mit Frau Bürgermeisterin Baja-Wendl und Herrn GGR Datler die Ehrennadeln, Ehrentafeln und Urkunden zu verleihen. Einen ausführlichen Bericht mit Fotos finden Sie auf den kommenden Seiten.



Bei der Raimundringverleihung konnten wir viele prominente Besucher, allen voran Frau Kammerschauspielerin Prof. Erni Mangold, den Preisträger des Abends, Herrn Michael Schottenberg sowie die Schauspieler Ulli Fessl und Christian Futterknecht begrüßen. Mit wundervollen Darbietungen der Saitenmusi, Andrea und Julian Holzer sowie aufschlussreichen Erzählungen moderiert von Ing. Adolf Wanzenböck und mir, war auch die

Raimundringverleihung eine hochgelobte, und vor allem gelungene Veranstaltung.

Ich wünsche Ihnen und Ihren Familien einen schönen Herbstbeginn!

Herzlichst,

Vize-Bürgermeister  
Daniel Pongratz

Folgende Bürgerinnen und Bürger wurden beim Festakt am 23.09.2017 für ihr jahrelanges Engagement in den verschiedenen Vereinen und Organisationen geehrt und ausgezeichnet!

**ASKÖ Pottenstein**



Erika Schwarz silberne Ehrennadel  
Karl Schwarz goldene Ehrennadel  
Walter Handler silberne Ehrennadel

**Seniorenbund & Pensionistenverband Pottenstein**



*Pensionistenverband* - Adolf Oboril Ehrentafel in Gold  
*Seniorenbund* - Walter Dörflinger  
Anerkennung zum 40 jährigen Bestandsjubiläum

**SC Pottenstein**



Ing. Roland Hofbauer Ehrentafel in Gold

**Volkstanz- und Brauchtumsgruppe Pottenstein**



Josefine Böhm goldene Ehrennadel  
Paul Gronau goldene Ehrennadel

**Jugendtheatergruppe Pottenstein**



Günther Fiala silberne Ehrennadel  
Adolf Wlasak silberne Ehrennadel

**UNION Pottenstein**



Johann Fließenschuh silberne Ehrennadel  
Inge Hauer silberne Ehrennadel  
Norbert Zemsauer Ehrentafel in Gold

**Für langjähriges Engagement rund um die Pfarre Pottenstein**  
(Dank und Anerkennung in Form einer Urkunde)

Walter Dörflinger  
Johanna Hönigsberger  
Christiane Wagenhofer  
Eleonore Hayden  
DI Hartwig Holzer  
Gertrude Buczkowski  
Dr. Renate Gritsch



**Verdienste rund um das Forum für Kultur & Fremdenverkehr**  
(Dank und Anerkennung in Form einer Urkunde)



Ing. Adolf Wanzenböck  
Mag. Helene Schießl  
DI Karl Grabenweger

**Förderung der musikalischen Nachwuchstalente**



Mag. Christian Hauer  
silberne Ehrennadel

**Männergesangsverein Pottenstein**

Gerald Enzinger  
Ehrentafel in Gold



**Musikalische Nachwuchstalente Musikpreis für besondere Leistungen**

Michael Hauer  
Magdalena Hauer  
Anna Urban  
Thomas Hauer  
Raphael Braun  
Cenk Bulanik



**Raimundringverleihung an Michael Schottenberg**



**Herzliche Einladung zum Erntedankfest am Sonntag, den 8. Oktober 2017 9:30 Heilige Messe mit Segnung der Erntegaben, anschließend Frühschoppen im Pfarrheim**



Wie jedes Jahr wollen wir Gott, dem Schöpfer, an diesem Tag besonders danken für die Früchte der Erde, für die Fähigkeiten, die Er uns Menschen zur Gestaltung seiner Schöpfung geschenkt hat und in diesem Jahr auch ganz besonders für die Verschonung vor Unwetterkatastrophen in unserem Gebiet, worum wir Ihn auch im fast täglich gesendeten Wettersegen und an Fronleichnam beim Umgang gebeten haben.

**Mit dem Spendenerlös des Frühschoppens unterstützen wir durch die Organisation "Kirche in Not", den Wiederaufbau der christlichen Gemeinden in Syrien und im Irak.**



**Ich mach' mit!**



Bild: www.istockphoto.com

**Triestingtaler Ideen-Garten**

Ganz klar – ich mach' mit! Weil junge Menschen oft von Arbeitslosigkeit betroffen sind und Selbstständigkeit eine Alternative sein kann. Weil es wichtig ist, berufliche Perspektiven zu haben. Und weil man die eben selbst schaffen muss, wenn es zu wenige Jobs gibt.

Deshalb mache ich mit – und beteilige mich an der Suche nach sinnvollen Ansätzen, die zur regionalen Wertschöpfung beitragen können.

Der Triestingtaler Ideen-Garten ist ein Projekt zum Mitmachen mit Veranstaltungen und Workshops für alle Interessierten. **Gute Ideen – aus der Region, für die Region.**

Unsere Initiative wird gefördert. Beweisen wir, dass sie es auch wert ist.

Weitere Informationen finden Sie auf [www.triestingtaler-ideen.at](http://www.triestingtaler-ideen.at)



## HOCHZEIT NEWS

Standesamts- und  
Staatsbürgerschaftsverband  
Pottenstein

Sie träumen von einer romantischen Hochzeit inmitten der Natur?

In unserem neuen Pavillon in der Parkanlage des alten Herrenhauses in Pottenstein können sie sich diesen Traum erfüllen.

Der südländisch anmutende Pavillon ist der Blickpunkt der Gartenanlage. In diesem festlich geschmückten Zimmer im Freien bietet ihnen das Team des Standesamtsverbandes Pottenstein eine persönlich gestaltete Trauungszeremonie im Kreise ihrer Familie und Freunde.

Bei Interesse kontaktieren sie das Standesamt Pottenstein,  
Tel. 02672 / 82424 DW 11 oder DW 13.; email: standesamt@pottenstein.at



Errichtet wurde der Pavillon im August 2017 von der Pottensteiner Kommunalbetriebs GmbH & Co KG mit Unterstützung der Außendienstmitarbeiter der Marktgemeinde Pottenstein.

Der Pavillon zaubert südländisches Lebensgefühl in unsere Breiten und kann nicht nur für Hochzeiten sondern auch für kleinere musikalische Darbietungen oder Lesungen in lauen Frühlings- und Sommernächten gemietet werden. Neben der Location selbst stehen ein Tisch für Lesungen und 45 Rattanstühle für das Gelingen ihrer Veranstaltung zur Verfügung. Bei Bedarf können weitere Sitzgelegenheiten (Heurigenbänke) bereitgestellt werden.

Ländliche  
Dressurlandes-  
meisterschaft  
von 24.-25.06.2017  
in Kottingbrunn



Bei der diesjährigen Dressurlandesmeisterschaft der ländlichen Reiter in der Allgemeinen Klasse konnte sich Lisa Lafolie auf ihrem Pferd Fidelio vom Reitverein Nöstach in der Einzelwertung den Sieg holen.

Die Marktgemeinde  
Pottenstein  
gratuliert recht herzlich!

Herzliche Einladung zum Volkstanzfest



Donnerstag, 26. Oktober 2017  
um 17 Uhr im Gasthaus Riegler,

2563 Pottenstein, Feldgasse 4

Zum Tanz spielt: *Tanzlmsi Kaiserspitz*  
*Trachtenberatung, Pausengestaltung,*  
*Damenspende*

*Wir freuen uns auf Euren Besuch!*

Eintritt: 12,- €

(Info: Paul Gronau 0664 2426359)

Tel. 02672/83800  
office@rihabau.at  
2560 Berndorf



statische Berechnungen

Energieausweise

Einreichpläne

Bauleitung

Bauaufsicht

Bebauungsstudien

Nutzwertgutachten...

**KOSTENLOSES Erstgespräch**

# Pongratz baut ...

## ... Wünsche und Träume

BERATUNG - PLANUNG - NEUBAU - SANIERUNG - KLEINAUFTRÄGE

**Pongratz**  **BAU** 

GMBH **BAU** 

02672 / 8 33 98 www.pongratz-bau.biz

# PORR

**PORR Bau GmbH**  
Tiefbau . NL Niederösterreich . BG Pfaffstätten  
Josefsthaler Straße 69, 2511 Pfaffstätten  
T +43 50 626-2465  
porr-group.com



Redaktions-  
schluss  
27.  
Nov.  
2017

Dachdeckerei, Spenglerei, Isolierungen, Reparaturen

# REITER DACH

Ges.m.b.H.

**Thomas Pachler**

2563 Pottenstein, Gutensteinerstraße 60, Tel.: 02672/8 24 27, Fax: -4

E-Mail: [t.pachler@reiterdach.at](mailto:t.pachler@reiterdach.at)



**Pottensteiner Kommunalbetriebs GmbH & Co KG**

A-2563 Pottenstein, Hauptplatz 13  
Tel. 02672/82424-11 Fax 02672/82424-31

Freie Wohnungen auf einen Blick: [www.pkg-pottenstein.at](http://www.pkg-pottenstein.at)

Hier sehen Sie, welche Wohnungen gerade frei sind bzw. in Kürze frei werden.

Ihr Wohnungsansuchen können Sie entweder, wie bisher, im Bürgerbüro oder nun rund um die Uhr online stellen; für Fragen, Wünsche und Anregungen wurde ein Kontaktformular eingeführt.

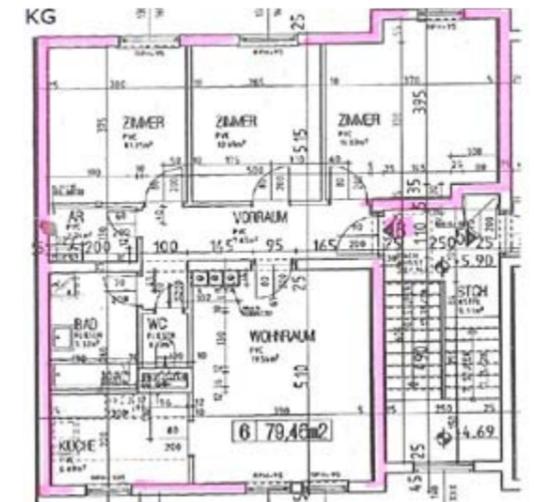
### Mietwohnung 79,46 m<sup>2</sup>

2563 Pottenstein 4 Zimmer  
Hainfelder Straße 40/2/6

ab Dezember 2017

Miete	EUR 425,11
Betriebskostenkonto	EUR 175,15
Heizkostenkonto	EUR 67,00
	EUR 667,26
zuzügl.gesetzl. Ust	EUR 73,43
	EUR 740,69

Kaution: 3 Brutto-Monatsmieten



### Information über WOHNSTRASSEN

Aus aktuellem Anlass sei darauf hingewiesen, dass es sich bei der „Obere Marktfeldstraße“ in Pottenstein gemäß § 76b Straßenverkehrsordnung um eine sogenannte „Wohnstraße“ handelt.

Dies bedeutet, dass dieser Bereich nicht, wie von so vielen, als Durchfahrts- bzw. Abkürzungstrecke verwendet werden darf. Außerdem gilt für die erlaubte Zu- bzw. Abfahrt in einer „Wohnstraße“ die „Schrittgeschwindigkeit“.



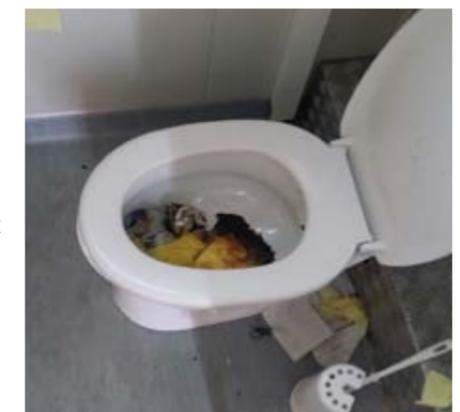
### Vandalismus entlang der Triesting



Erneut wurde wieder eine neue Tisch-Bankgarnitur neben der Triesting zerstört. Diese Garnituren sollen den Radfahrern und Fußgängern entlang des Radweges als Rastplatz dienen, leider werden diese mehrmals im Jahr beschädigt oder komplett zerstört.

Im Frühjahr wurde unser mobiles WC in die Triesting geworfen, da dieses nun für die Allgemeinheit nicht mehr zur Verfügung steht bediente man sich an unserem Sanitärcontainer neben dem Spielplatz in Fahrafeld.

Auf Grund der heurigen vermehrten Vorfälle muss abgewogen werden ob die Garnituren überhaupt noch aufgestellt werden sollen bzw. ob die WC Anlage nicht geschlossen werden sollte.



**MALEREI - TAPEZIERARBEITEN - SANDSTRAHLEN**

**FASSADENANSTRICHE – VOLLWÄRMESCHUTZ**

**BODENBELÄGE und VERLEGUNG**

2563 Pottenstein  
Bundesstraße 30

Tel.: 02672/87859  
Fax: 02672/87882

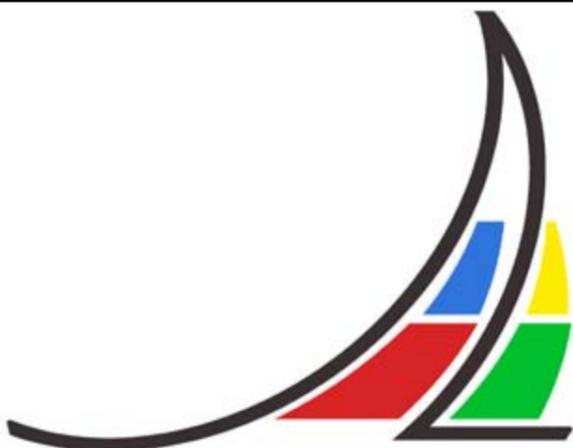
[office@malerei-marker.at](mailto:office@malerei-marker.at)

[www.malerei-marker.at](http://www.malerei-marker.at)



**Erich Marker**

Gesellschaft m. b. H. & Co. KG.



**Johannes Lechner  
Installationen KG**

Gas - Wasser - Heizung - Lüftung

Hainfelderstraße 72  
2564 Fahrafeld  
0664 | 541 19 17



**— Bestattung —  
KLEINHAPPEL OG**

Unser Unternehmen steht im Trauerfall mit Rat und Hilfe zu Ihrer Verfügung.

Wir begleiten Sie persönlich mit Herz und Gefühl beim Abschied von Ihren Angehörigen und stehen Ihnen beratend zur Seite.

Hainfelder Straße 12 • 2560 Berndorf  
Tel.: 02672/82 338  
[info@bestattung-kleinhappel.at](mailto:info@bestattung-kleinhappel.at)  
[www.bestattung-kleinhappel.at](http://www.bestattung-kleinhappel.at)

Im Trauerfall rund um die Uhr für Sie erreichbar!

**Hautnah**

Bei Andrea:  
**Nageldesign  
Wimpernverlängerung**

Bei Sabrina:  
**Kosmetik  
Fußpflege  
Massage  
Wachsen**

Obere Mühlfeldstraße 6  
2563 Pottenstein

Kontakt:

**t: 0664/ 32 84 00 9**  
e: [kosmetik.hautnah@hotmail.com](mailto:kosmetik.hautnah@hotmail.com)

Gratulation zum 95. Geburtstag, Maria Hochleitner



Gratulation zur goldenen Hochzeit Gertraud und Anton Böhme



Gratulation zur goldenen Hochzeit Hedwig & Heinz Fiala



Gratulation zur goldenen Hochzeit Adalbert & Anita Vesely



Gratulation zur goldenen Hochzeit Heinz & Susanne Györvary



Gratulation zum 80. Geburtstag, Auguste Lischka



**Die Marktgemeinde Pottenstein gratuliert recht herzlich!**

Gratulation zur goldenen Hochzeit  
DI Gerd & Jutta Weszelits



Gratulation zum 80. Geburtstag  
Walter Deutsch



Die Marktgemeinde Pottenstein  
gratuliert recht herzlich!

### Geburten

Keles Mete Alp  
Berger Lukas  
Bulanik Emir  
Ludwig Samuel  
Magiera Luca  
Hönigsberger Laurenz

### Todesfälle

Hacker Franz  
Strauss Johanna  
Nezirovic Sarah  
König Kurt  
Kubicek Leopold  
Hutter Helene



## Buchneuerscheinung

### Wallfahrergeschichten

Auf 20 Fußwallfahrten von  
Pottenstein nach Mariazell.

Erlebt und aufgeschrieben  
von Johanna Hönigsberger

Erscheinung noch  
heuer vor  
Weihnachten!

### Gemeindeamt Pottenstein

1. Stock - Rathaus  
Parteienverkehrszeiten:

Montag und Freitag von 7 - 12 Uhr  
Dienstag und Mittwoch von 7 - 15 Uhr  
Donnerstag kein Parteienverkehr!

Marktgemeinde Pottenstein  
Hauptplatz 13, 2563 Pottenstein  
Tel.: 02672/82424, Fax: 02672/82424-31  
E-Mail: [gemeinde@pottenstein.at](mailto:gemeinde@pottenstein.at)  
[www.pottenstein.at](http://www.pottenstein.at)

**Sprechstunden der Bürgermeisterin:**  
Jeden Mittwoch von 18 bis 19 Uhr oder nach  
telefonischer Vereinbarung  
im Bürgerbüro (Erdgeschoß - Rathaus)

### Öffnungszeiten Bürgerbüro & Post Partner Stelle

Erdgeschoß - Rathaus

Montag und Freitag von 7:30 - 12:30 Uhr  
Dienstag von 7:30 - 14:30 Uhr  
Mittwoch von 7:30 - 12 Uhr & 13 - 18:30 Uhr  
DO: keine Servicezeiten

Bürgerbüro: 02672/82424 - 32  
Postpartner: 02672/82424 - 36

### Sprechtage der PVA Baden

Jeden Mo & Do von 8 bis 11:30 Uhr & 12:30 bis 14  
Uhr in der Gebietskrankenkasse Baden,  
Vöslauer Straße 14, 2500 Baden

### EVN STÖRUNGSNUMMER

02672/84117 oder  
e-Mail: [lichtservice.pottenstein@evn.at](mailto:lichtservice.pottenstein@evn.at)

### Tierärzte in Pottenstein

Dr. Andrea Dobretsberger & Dr. Karin Strasser  
Gutensteinerstraße 1, Tel.: 02672/88788

### Öffnungszeiten der Sammelstelle Marktgemeinde Pottenstein DIREKT AM BAUHOF am Uferweg

Jeden Freitag von 10:30 bis 12:30 Uhr  
Jeden 1. Mittwoch im Monat von 14:30 - 16:30 Uhr  
Jeden 1. Samstag im Monat von 9 bis 11 Uhr

### Öffnungszeiten PKG / Hausverwaltung & Standesamt- Staatsbürgerschaftsverband

1. Stock - Rathaus

Montag, Dienstag, Mittwoch & Freitag 8 - 12 Uhr  
Mittwoch 15:00 - 18:30 Uhr  
DO: keine Servicezeiten

PKG: 02672/82424 - 11 oder - 10  
StA & Stbv: 02672/82424 - 13

### Außenstelle der BH Baden:

**Gemeinde Pottenstein:**  
jeden 1. und 3. Mittwoch  
im Monat von 7:30 - 13 Uhr  
im Bürgerbüro,  
Erdgeschoss des Rathauses

### Bürgerbüro der BH Baden in Baden

Geöffnet von Montag - Freitag von 8 bis 12 Uhr  
und am Dienstag zusätzlich von 16 bis 19 Uhr.  
Erreichbar auch unter Tel.: 02252/9025-22130  
oder E-Mail: [post.bhbn@noel.gv.at](mailto:post.bhbn@noel.gv.at)

Leistungen: Lenkerberechtigungen - ausgenom-  
men Entzüge, Parkausweis für Behinderte,  
Sturzhelm- und Gurtenbefreiungen,  
Übungs- und Ausbildungsfahrten L17  
Mopedausweise, Reisedokumente,  
Identitätskarte, Zahlungsverkehr

WOCHENENDDIENSTPLÄNE FÜR ÄRZTE

September 2017

30. Dr. Markus SOMMER Berndorf 02672/87 795

Oktober 2017

01. Dr. Orges FEZGA Berndorf 02672/83 729  
 07. Dr. Peter PHILIP Berndorf 02672/82 355  
 08. Dr. Helmut NIEDERECKER Berndorf 02672/82 666  
 14. Dr. Friedrich IPOLT jun. Altenmarkt 02673/23 84  
 15. Dr. Orges FEZGA Berndorf 02672/83 729  
 21. Dr. Herbert WALZEL Berndorf 02672/82 601  
 22. Dr. Alexandra HUTSTEINER Kaumberg 02765/88 125  
 26. Dr. Peter EGGER Pottenstein 02672/853 03  
 28. Dr. Orges FEZGA Berndorf 02672/83 729  
 29. Dr. Markus SOMMER Berndorf 02672/87 795

November 2017

01. Dr. Peter PHILIPP Berndorf 02672/82 355  
 04./05. Dr. Max WUDY Weißenbach 02674/83 130  
 11. Dr. Helmut NIEDERECKER Berndorf 02672/82 666  
 12. Dr. Herbert WALZEL Berndorf 02672/82 601  
 18. Dr. Friedrich IPOLT jun. Altenmarkt 02673/23 84  
 19. Dr. Alexandra HUTSTEINER Kaumberg 02765/88 125  
 25. Dr. Markus SOMMER Berndorf 02672/87 795  
 26. Dr. Peter PHILIPP Berndorf 02672/82 355

Dezember 2017

02./03. Dr. Peter EGGER Pottenstein 02672/853 03  
 08./09./10. Dr. Orges FEZGA Berndorf 02672/83 729  
 16. Dr. Herbert WALZEL Berndorf 02672/82 601  
 17. Dr. Markus SOMMER Berndorf 02672/87 795  
 23. Dr. Friedrich IPOLT jun. Altenmarkt 02673/23 84  
 24. Dr. Peter PHILIPP Berndorf 02672/82 355  
 25. Dr. Helmut NIEDERECKER Berndorf 02672/82 666  
 26. Dr. Peter EGGER Pottenstein 02672/853 03  
 30. Dr. Markus SOMMER Berndorf 02672/87 795  
 31. Dr. Alexandra HUTSTEINER Kaumberg 02765/88 125

Tagdienst  
der Ärzte:  
7 - 19 Uhr

Nachtdienst  
Notruf NÖ  
141

Zahnarzt

Dr. Petra Stangl-Pusch, Hauptplatz 11  
2563 Pottenstein, Tel.: 02672/88826

Psychologische Beratung

Dr. Marie-Luise Lehner, 0664/42 48 992  
**Klinisch psychologische Praxis**  
 Mag. Julia Mahler-Hutter, 0664/3906616

Hauptplatz 11, 2563 Pottenstein

Ärztendienst Call - Center Nr.: 141

Gemeindearzt, Arzt für Allgemeinmedizin

ÖAK-Diplom Psychosoziale Medizin  
 ÖAK-Diplom Psychosomatische Medizin  
 Psychotherapie u.S.  
 Alle Kassen

Dr. Peter Egger, Hauptplatz 11, 2563 Pottenstein  
 Tel.: 02672/85303

Ordinationszeiten: Mo, Mi, Do, Fr 7 bis 11 Uhr  
 Mo, Do 16:30 - 19 Uhr

Bei Wochenenddienst von Dr. Peter Egger hat abwechselnd die Apotheke Berndorf und die Apotheke Pottenstein zusätzlich Dienst.

Der Wochenenddienst beginnt am Samstag um 7 Uhr und endet am Montag um 7 Uhr.

WOCHENENDDIENSTPLÄNE FÜR ZAHNÄRZTE

Jeweils von 9:00 bis 13:00 Uhr

September 2017

30. Dr. Doris DÖLLER Waldegg, Hauptstraße 140 02633/48890

Oktober 2017

01. Dr. Doris DÖLLER Waldegg, Hauptstraße 140 02633/48890  
 07./08. Dr. Christian KUNZ Ebreichsdorf, Bahnstraße 6 02254/72234  
 14./15. Dr. Verena FROSCHE Traiskirchen, Hauptplatz 17b/2 02252/53025  
 21./22. Dr. Beatrice MELLER Alland, Hauptstraße 498/1 02258/2150  
 26. Dr. Ulrike OHLM S ollenau, Wr. Neustädter Str. 103 02628/62316  
 28./29. Dr. Stefanie EICHINGER Pernitz, Gentschgasse 31 02632/73774

November 2017

01. Dr. Heinrich KADLETZ Wr. Neustadt, Baumkirchnerring 16 02622/28482  
 04./05. Dr. Felicia BURGER Hirtenberg, Badgasse 1 02256/65828  
 11./12. Dr. Johannes FORSTER Berndorf, Albertstraße 6 02672/82294  
 18./19. Dr. Michael SCHEICHER Wöllersdorf, Marktzentrum 6 02633/43800  
 25./26. Dr. Helga ADAMCIK-PERG Teesdorf, Wr. Neustädter Str. 66/1 02253/81549

Dezember 2017

02./03. Dr. Michael PAUR Gloggnitz, Hauptstraße 15 02662/42664  
 08./09./10. Dr. Peter OEDENDORFER Kottlingbrunn, Wr. Neustädter Str. 23 02252/76997  
 16./17. Dr. Julia Teresa BERGER Günselsdorf, Teesdorfer Str. 15 02256/64441  
 23./24. Dr. Paul BIBERHOFER Trumau, Kirchengasse 1a 02253/7150  
 25./26. Dr. Sandra NEY Wr. Neustadt, Schneebergg. 90 02622/22929  
 30./31. DDr. Sandra TRNAVSKY Berndorf, Schlossergasse 8 02672/83123

Apothekendienstliste

Apotheke zur hl. Dreifaltigkeit, Hainfelderstr. 14, Berndorf (02672/82224)
Apotheke zum Erlöser, Hochstraße 25, Bad Vöslau (02252/76285)
Apotheke zum hl. Antonius, Hainfelderstraße 5, Pottenstein (02672/82426)
Kur-Apotheke, Badnerstraße 12, Bad Vöslau (02252/70406)
Apotheke zum heilsamen Brunnen, Südbahnstr. 7, Leobersdorf (02256/62359)
Paracelsus-Apotheke, Schimmelgasse 2, Enzesfeld (02256/81242)
Apotheke, Wr. Neustädter Straße 32b, Teesdorf (02253/80540)
Schloß-Apotheke, Hauptstraße 13, Kottlingbrunn (02252/74960)

SEPTEMBER					OKTOBER					NOVEMBER					DEZEMBER					
35	36	37	38	39	39	40	41	42	43	44	44	45	46	47	48	48	49	50	51	52
	4	11	18	25		2	9	16	23	30		6	13	20	27		4	11	18	25
	5	12	19	26		3	10	17	24	31		7	14	21	28		5	12	19	26
	6	13	20	27		4	11	18	25		1	8	15	22	29		6	13	20	27
	7	14	21	28		5	12	19	26		2	9	16	23	30		7	14	21	28
1	8	15	22	29		6	13	20	27		3	10	17	24		1	8	15	22	29
2	9	16	23	30		7	14	21	28		4	11	18	25		2	9	16	23	30
3	10	17	24		1	8	15	22	29		5	12	19	26		3	10	17	24	31

Hautärztin

Dr. Angelika Stockreiter  
 John F. Kennedyplatz 2  
 2560 Berndorf  
 Tel.: 0664/73513793

Urologe & Androloge

Dr. Martin Vorauer  
 John F. Kennedyplatz 2  
 2560 Berndorf  
 Tel.: 02672/83830

Gynäkologe

Dr. Hans Peter Stiegler  
 John F. Kennedyplatz 2  
 2560 Berndorf  
 Tel.: 02672/81280

Augenarzt

Dr. Monika Weidinger  
 Hernsteinerstraße 17  
 2560 Berndorf  
 Tel.: 02672/81170

Datum	Zeit	Veranstaltungsort	Bezeichnung	Veranstalter
03.10.	15-18 Uhr	Altes Herrenhaus	TREFF BEI UNS	
04.10.	16 Uhr	Gasthaus Riegler	Seniorentreff	Seniorenbund Pottenstein/Fahrafeld
07.10.	19 Uhr	Altes Herrenhaus	KUBA - Multimediapräsentation	Forum für Kultur und Fremdenverkehr Pottenstein-Fahrafeld
14.10.	20 Uhr	Gasthaus Riegler	Herbstkonzert	Männergesangsverein Pottenstein
17.10.	15-18 Uhr	Altes Herrenhaus	TREFF BEI UNS	
21.10.	19 Uhr	Altes Herrenhaus	Ohrwürmer & Evergreens	Forum für Kultur und Fremdenverkehr Pottenstein-Fahrafeld
25.10.	19 Uhr	Cin Cano	Club-Abend	Oldtimerclub Pottenstein
26.10.	17 Uhr	Gasthaus Riegler	Volkstanzfest Pottenstein	VTG Pottenstein
01.11.	8 Uhr	Kirche Fahrafeld	Hl. Messe	Pfarre Pottenstein
	9:30 Uhr	Kirche Pottenstein	Hochamt	
	13:30 Uhr	Kriegerdenkmal	Kranzniederlegung	
	14:45 Uhr	Friedhof	Gräbersegnung	
08.11.	16 Uhr	Gasthaus Riegler	Seniorentreff	Seniorenbund Pottenstein/Fahrafeld
14.11.	15-18 Uhr	Altes Herrenhaus	TREFF BEI UNS	
25.11.	18:30 Uhr	Kirche Pottenstein	Messe - Adventkranzsegnung	Pfarre Pottenstein
25.11.	19:45 Uhr	Altes Herrenhaus	Winterreise durch Europa - Konzert	Forum für Kultur und Fremdenverkehr Pottenstein-Fahrafeld
28.11.	15-18 Uhr	Altes Herrenhaus	TREFF BEI UNS	
29.11.	19 Uhr	Cin Cano	Club-Abend	Oldtimerclub Pottenstein
1-2.12.	9-18 Uhr		Adventmarkt der Lebenshilfe	Lebenshilfe Pottenstein
06.12.	16 Uhr	Gasthaus Riegler	Adventfeier	Seniorenbund Pottenstein/Fahrafeld
06.12.	17 Uhr	Kirche Pottenstein	Nikolausfeier	Pfarre Pottenstein
09.12.	19 Uhr	Altes Herrenhaus	Lesung von Roman Klementovic	Forum für Kultur und Fremdenverkehr Pottenstein-Fahrafeld
12.12.	15-18 Uhr	Altes Herrenhaus	TREFF BEI UNS	
17.12.	17 Uhr	Kirche Pottenstein	Adventkonzert	Männergesangsverein Pottenstein
20.12.	15:30 Uhr	Gasthaus Riegler	Weihnachtsfeier	Pensionistenverband Pottenstein
24.12.	15 Uhr	Kirche Pottenstein	Kindermette & Krippenspiel	Pfarre Pottenstein
24.12.	22 Uhr	Kirche Pottenstein	Christmette	Pfarre Pottenstein

**GVA Baden**

2441 Mitterndorf/Fischa, Schulweg 6  
Entsorgungsprobleme und Müllbehälterbestellungen unter 02234/74151 an den Gemeindeverband für Abfallbeseitigung.

**AMS Baden**

Öffnungszeiten:  
Mo - Do: 7:30 - 16:00 & Fr von 7:30 - 13:00 Uhr  
Tel: (02252) 201 Fax: (02252) 201 177  
Josefsplatz 7, 2500 Baden

**WLV - Wasserleitungsverband der Triestingtal- und Südbahngemeinden**

WLV Zentrale:  
A - 2540 Bad Vöslau, Badnerstraße 88  
Telefonnummer: 02252 / 76 273 - 0  
Faxnummer: 02252 / 76 167 DW 44

Montag bis Donnerstag von 7 Uhr bis 15 Uhr 30  
Freitag von 7 Uhr bis 11 Uhr 30

Email: [wlv@wlv-voeslau.at](mailto:wlv@wlv-voeslau.at)

**Gasthaus Riegler  
Cafe – Restaurant**

Flottwell  
Fam. Riegler  
Feldgasse 4  
2563 Pottenstein

**Tel: 02672/ 824 55**  
Mo. und Di. Ruhetag

**Guat essen-trinken-feiern**

**RIEGLER**

**Ihr Wirtshaus in Pottenstein**

[www.gasthaus-riegler.at](http://www.gasthaus-riegler.at)



Österreichischer Bergrettungsdiens  
Landesorganisation Niederösterreich/Wien  
Ortsstelle Triestingtal



**50 Jahre Bergrettungshütte und eine Taufe am Peilstein**

**Aus der 50 Jahre jungen Bergrettungshütte am Peilstein wird die „Willi Adler Hütte“. Ein Dankeschön des Teams für den unermüdlichen Einsatz und Freude an der Bergrettung.**

Das prominenteste Einsatzgebiet der Ortsstelle Triestingtal ist der Peilstein. Bereits 1925 haben sich Alpinisten zusammen gefunden und die Ortsstelle gegründet. Viele bekannte Alpinisten haben dort neue Techniken getestet und trainiert.

Jahrzehntelang wurde das Material für Rettungen im Peilsteinhaus „unter der Stiege“ gelagert. Bis im Jahr 1962 mit dem Bau der Bergrettungshütte am Peilstein begonnen werden konnte. Die feierliche Einweihung fand 1967 statt.

In hingebungsvoller, echter Handarbeit wurde die Hütte in der Freizeit errichtet. Jegliches Material, waren es Ziegel, Sand oder Holz für den Dachstuhl wurden zu Fuß, mit Mopeds oder (eher selten) mit dem Traktor auf den Peilstein gebracht. Eine Mischmaschine stand vor Ort nicht zur Verfügung, dafür Willenskraft und Entschlossenheit für die eigene Zentrale. Das Wissen für den Aufbau der Hütte konnte durch die Männer der Ortsstelle und deren Freunden abgedeckt werden.

Viele haben mitgearbeitet und gewerkelt, ohne helfende Hände wäre die Fertigstellung nicht möglich gewesen. Doch WILLI ADLER, heute 85 Jahre, hat über dies gesamte Dauer den guten Geist der Hütte gestellt. Sei es der Frühjahrsputz, der Sommerschnitt oder der Weihnachtsbaum – alles hat dieser Mann mit Hilfe seiner Frau Fini fest im Griff.

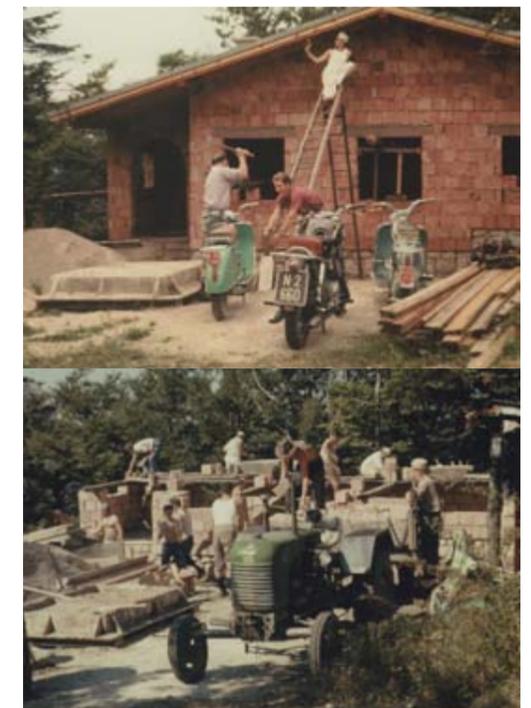
Das gesamte Team der Ortsstelle Triestingtal würdigt diese beispielgebende Tätigkeit und hat die Bergrettungshütte nun auf „Willi Adler Hütte“ getauft. Unter dem Beisein von Vertretern der Gemeinden Alland und Altenmarkt, dem Präsidenten der Österreichischen Bergrettung, Franz Lindenberg und dem Landesleiter für NÖ, Matthias Cernuska wurde die Enthüllung vorgenommen.

Willi Adler, der Namenspatron, wusste nichts von dieser Umbenennung, umso größer war die Überraschung dieser Auszeichnung.



Festgäste – von li nach re: GR Franz Pechhacker, Bergrettung NÖ Landesleiter M.Cernuska ; Ortsstellenleiter H.Rammler, Willi Adler, Präsident der Österreichischen Bergrettung F.Lindenberg ,Fini Adler, Diakon Hannes Laferl

Fotos: Georg Krewenka



Aufbau der Hütte; Willi Adler, Mannschaft der Bergrettung Triestingtal



VEREIN FÜR  
BEWEGUNG UND BILDUNG



## Jiu Jitsu – Sommerlehrgang in St. Sebastian

Im Rahmen des Sommerlehrganges in St. Sebastian mit den internationalen Trainern Hanshi Alain Saily (Goshindo) und Master Santi Poncelas (BJJ) fand ein internationaler Jiu Jitsu Prüfungstermin statt, bei welchem **Nina Schöller** erfolgreich die Braungurtprüfung abgelegt hat. Bei den vielfältigen Trainingseinheiten hat uns das internationale Trainerteam wieder viele neue Inputs für das Vereinstraining geliefert.



**Sie möchten in Zukunft mehr für ihre Fitness und ihr Selbstbewusstsein tun?**

**Dann ist Jiu Jitsu vielleicht das Richtige für Sie!**

In diesem von den japanischen Samurai stammende komplexen Kampfsystem werden Schlag- und Tritttechniken, Wurf- und Hebeltechniken, sowie eine umfassende Fallschule gelehrt. Jiu Jitsu ist wegen seiner Vielseitigkeit ein hervorragendes Koordinations- und Reaktionstraining für alle Altersgruppen. Das Training kräftigt die Muskulatur und stärkt das Selbstvertrauen und die Selbstsicherheit.

**Training ab Dienstag den 12. September 2017**

**in unserem Dojo in 2563 Pottenstein, Hainfelder Straße 25, 1. Stock**

Keine Vorkenntnisse notwendig. Auch für Quer- oder Wiedereinsteiger. **kostenloses Schnuppertraining – im ganzen Monat September !!**

Training:	jeweils Dienstag und Freitag
Kinder 5 bis 10 Jahre	17:00 - 18:00
Kinder - Jugendliche bis 14 Jahre	18:00 - 19:15
Erwachsene - Jugendliche ab 14	19:30 - 21:00

**Maler- & Bodenlegerbetrieb**  
**HACKER**  
Ges.m.b.H.

Malerei • Anstrich • Fassaden  
Bodenbeläge • Verlegung • Reinigung  
Vollwärmeschutz

2563 Pottenstein • Hainfelderstr. 13  
02672 / 826 21 www.malerei-hacker.at  
e-mail: malerbetrieb.m.hacker@aon.at

**VMVO**  
Versicherungsmakler  
**VOLKER OTTO**

A-2563 Pottenstein, Parkstraße 8  
Handy 0664-3254255  
Tel. 02672-87232, Fax 02672-87232  
e-mail VMVO@Netway.at  
Tel. 02672-87232, Fax 02672-87232  
e-mail VMVO@Netway.at



**Haben Sie Fragen zu Ihrer beruflichen Zukunft?**



**Persönliche, vertrauliche Beratungsgespräche in Ihrer Nähe, kostenlos!**

- Wir informieren Sie über
- Aus- und Weiterbildung
  - Nachholen von Abschlüssen
  - Bildungsförderungen

Terminvereinbarung: 0699/110 57 502, Rosi Peer  
Alle Termine und Orte finden Sie auf  
[www.bildungsberatung-noe.at](http://www.bildungsberatung-noe.at)



UM EIN LÄCHELN MEHR.

## PFLEGE UND BETREUUNG

- Heimhilfe, Hauskrankenpflege (förderbar durchs Land NÖ)
- Kurzzeitpflege
- Hilfestellung bei Pflegegeldantrag
- Hilfe im Alltag, Besuchsdienst, Rufhilfe
- Pflegebetten und Pflegebeihilfe

**PFLEGEHOTLINE 0664 / 621 49 25**



Aus Liebe zum Menschen.

**ÖSTERREICHISCHES ROTES KREUZ**  
NIEDERÖSTERREICH

**Asia Massage**  
SHUANG

Öffnungszeiten  
Montag-Freitag von 9 - 18 Uhr  
Samstag von 9 - 18 Uhr  
Telefonische Vereinbarung unter: 0676/5218855  
0676/5770609

1. 30 min Ganzkörper-Peeling zur Pflege und Tiefenreinigung der Haut 35,-
2. 30 min Peeling & 60 min Massage 78,-
3. 60 min Yoga - Massage „Nuad“ 50,-

2563 Pottenstein  
Hochstraße 3

**UNSERE GEMEINDE BRAUCHT MENSCHEN, DIE AN SICH GLAUBEN.**

**UND EINE BANK, DIE AN SIE GLAUBT.**

#gläubich

**SPARKASSE**  
Pottenstein N.Ö.  
Was zählt sind die Menschen.



Es ist uns ein Vergnügen mitteilen zu dürfen, dass wir, seit dem der neue Vorstand im Rahmen der Generalversammlung im Mai 2017 neu gewählt wurde, einige Dinge aktiv angegangen haben.

**Bankerl und Tischbankkombinationen in und um Pottenstein und Fahrafeld**

Es wurden Dank des Engagements unseres „Bankerlbeauftragten“ Herrn Heinz Pichl alle ca. 80 Bankerl und Bank-Tischkombinationen in Augenschein genommen und etwaige Schäden festgestellt. Gleichzeitig haben wir die Bankpaten angeschrieben und gebeten, die Patenschaftsbeiträge für 2017 zu überweisen und da, auch dankenswerterweise, von Einigen zusätzlich Spenden erhalten. Dadurch konnten wir bereits Material besorgen und Bankreparaturen durchführen. Für jene Bankerl, für die die Paten nicht mehr mitzahlen wollten oder die Bankpaten verstorben bzw. Bankpaten-Firmen nicht mehr existent waren, haben wir neue Paten gesucht und größtenteils auch gefunden.



**Ferispieler der Gemeinden Berndorf und Pottenstein**

Erstmals haben wir im Juli und im August 2017 dank des kreativen Talents unserer Eva Hevizi (Kassaprüferin im Vorstand) mit Kindern Acrylmalerei und Schmuckbasteln veranstaltet.

Wie wir glauben, war auch die Kreativität der Kinder deutlich zu merken. Sie haben mit Feuereifer ihre Ideen verwirklicht.

**Herbstprogramm 2017 im Herrenhaus**

Für die Monate Oktober bis Dezember 2017 haben wir wieder verschiedenste interessante Veranstaltungen geplant:

- 07.Okt. 2017 19:00 Uhr **KUBA – eine Insel in der Karibik** Multimediapräsentation der Rundreise von Fam.Engl
- 21. Okt.2017 19:00 Uhr **Hallenstein-Ensemble:** Gesangsensemble "Ohrwürmer und Evergreens"
- 25. Nov.2017 19:30 Uhr **Johanna Beisteiner und Katrin Stuflessner:** Konzert Gitarre mit Gesang und Rezitation "Winterreise durch Europa"
- 09.Dez.2017 19:00 Uhr **Roman Klementovic:** Lesung aus seinem Roman "Immerschuld"

Magdalena ENGL-WILNER (Obfrau)

Forum für Kultur und Fremdenverkehr  
Pottenstein-Fahrafeld



**Spielnachmittage im Figl-Heim in der Ferienzeit.**

Während der Ferienzeit wurde sowohl im Juli als auch im August ein fröhlicher Spielnachmittag im Figlheim gestaltet. Die Frauen bringen selbst Gebackenes oder Speiseeis mit, alle Teilnehmer sitzen bestens gelaunt beisammen und vergnügen sich bei unterhaltsamen Gesellschaftsspielen. Das Spielerglück wechselt – einmal ist man stolzer Gewinner, das nächste Mal trägt man eben seine „Bummerl“ nach Hause. Dazwischen wird geplaudert und die Mehlspeisen finden reißend ihre Abnehmer bei den Zuckergoscherln! Dazwischen werden schon Informationen über den Fünftägigen Herbstausflug nach Matrei/Osttirol im September ausgetauscht.

Obmann: Walter Dörflinger



**SC SPARKASSE POTTENSTEIN**

**SPIELPLAN HERBST 2017**

**NACHWUCHS**



**NACHWUCHS U-09**

**NACHWUCHS U-12**

So, 15.10., 10:00	Liga 6	Weissenbach : Pottenstein
So, 22.10., 13:30	Liga 7	Pottenstein : NSG Altenmarkt/Tr.
Mi, 25.10., 16:30	Liga 8	NSG Günselsdorf : Pottenstein
So, 05.11., 13:00	Liga 9	Pottenstein : Ebreichsdorf

So, 01.10., 11:00	Liga 4	NSG Alland : Pottenstein
So, 15.10., 09:30	Liga 6	Weissenbach : Pottenstein
So, 22.10., 11:00	Liga 7	Pottenstein : Berndorf
Di, 24.10., 17:00	Liga 8	NSG Sooss B : Pottenstein
So, 05.11., 11:00	Liga 9	Pottenstein : NSG Alland



**SPIELPLAN HERBST 2017**

**2.KL. TRIESTINGTAL**



Fr, 06.10., 18:45	Runde 9	Pottenstein : Klausen-Leopoldsdorf
So, 15.10., 15:30	Runde 10	Oberwaltersdorf : Pottenstein
Fr, 20.10., 19:00	Runde 11	Pottenstein : Schönau
Sa, 28.10., 15:00	Runde 12	Pfaffstätten : Pottenstein
Fr, 03.11., 19:00	Runde 13	Pottenstein : ASV Baden

Wir freuen uns auf Deinen Besuch! [www.sc-pottenstein.at](http://www.sc-pottenstein.at) facebook: @SCSparkassePottenstein

**Redaktionschluss für die nächste Ausgabe**  
27. Nov. 2017

Elektroinstallation  
Blitzschutzbau  
Alarmanlagen  
Klimaanlagen



Radio - Fernsehen  
Satanlagen  
Photovoltaik

**ELEKTRO DÖRFLINGER KG**

2563 POTTENSTEIN, HAINFELDER STRASSE 34

Tel.: 02672/ 82459 Mobil: 0664/ 3539784 Fax: 02672/ 84437

Email office@elektro-doerflinger.com Homepage www.elektro-doerflinger.com

## Männergesangsverein Pottenstein aktuell

## Ein Leben für die Musik

**Gerald  
Enzinger**



**seit  
50 Jahren  
Chorleiter  
des MGV**

Seit dem Jahre 1967 leitet unser geschätzter Chorleiter Gerald Enzinger mit großem Einsatz und Erfolg - und immer unentgeltlich - unseren Pottensteiner Männerchor. Im Namen unseres Chores möchten wir ihm auch auf diesem Wege zu seinem 50 Jahre - Jubiläum herzlichst gratulieren und uns aufrichtig bei ihm und ebenso bei seiner Gattin Ute, die Gerald's musikalische Aktivitäten immer unterstützt hat, bedanken.

Es erfüllt den MGV Pottenstein mit großer Freude und Stolz, dass die musikalischen Leistungen unseres Chorleiters auch von Seiten unserer Marktgemeinde Pottenstein und vom Land Niederösterreich in diesem Jubiläumjahr entsprechend gewürdigt werden!

## Unsere kommenden Veranstaltungen

**23. September 2017:** 17 Uhr 30, Ferdinand Raimund Halle in Pottenstein

Mitwirkung unseres Chores beim **Festakt zur Ehrung verdienter Mitbürger** (vor der Verleihung des Raimundringes um 19 Uhr)

**14. Oktober 2017:** 20 Uhr, Gasthaus Riegler in Pottenstein

**Herbstkonzert** gestaltet von:

Männergesangsverein Pottenstein  
Thomas Schubert (Klavier)  
Mag<sup>a</sup>. Andrea Holzer (Sopran)  
Julian Holzer (Bariton)  
Kinder- und Jugendchor und Gitarrengruppe  
unter der Leitung von Mag. Christian Hauer  
Gesamtleitung: Gerald Enzinger  
Dr. Herbert Handl führt durch das Programm

**Eintritt:** Erwachsene EURO 15,00, Kinder bis 15 Jahre freier Eintritt

**Karten:** ab 25. September 2017 im Dorfladen Lauterböck/Lischka  
Restkarten an der Abendkasse

**17. Dezember 2017:** 17 Uhr, **Adventkonzert** in der Pfarrkirche Pottenstein

*Männergesangsverein Pottenstein*

**Optik KRÄMER**

**RODENSTOCK**

**DNEye®**

**das perfekte Erfolgskonzept  
für besseres Sehen**

**Jedes Auge ist so einzigartig wie der  
Brillenträger selbst: Es weist individuelle  
Abbildungsfehler auf, die der DNEye®  
Scanner an über 1.000 Messpunkten  
erhebt.**



## Die Jugendfeuerwehr Pottenstein sucht Nachwuchs

### Sei dabei und werde Teil eines starken Teams.

Ohne Teamgeist gibt es keine erfolgreiche Feuerwehr. Dafür benötigt die Jugendfeuerwehr Pottenstein junge Mädchen und Burschen im Alter zwischen 10 und 15 Jahren, die ihre Stärken in die Gemeinschaft einbringen wollen. Gemäß dem Motto "Gemeinsam ist man stärker" bringt jedes Mädchen und jeder Bursch seine persönlichen Fertigkeiten und Wissen in das Team ein.



### Mehrwert im Alltag

Die Mitglieder der Feuerwehrjugend lernen das richtige Verhalten im Brand- und Katastrophenfall und können daher einen tragbaren Feuerlöscher oder eine Löschdecke richtig anwenden. Aber auch das Verhalten bei Unwetter, wie Sturm, Starkregen oder Hochwasser wird gelernt. Die Kinder und Jugendlichen werden zu jungen Sicherheitsfachleuten ausgebildet, die später im Beruf und Alltag einen Mehrwert mitbringen.



### Gelerntes umsetzen

Für die Arbeit in der Feuerwehr ist viel Fachwissen notwendig. Beim regelmäßigen Wissenstest beweisen die Jugendlichen ihr Allgemein- und Fachwissen. Als Lohn gibt es dafür die Wissenstestspangen in Bronze, Silber und Gold. Diese Spangen werden mit Stolz auf der Uniform getragen. Das Grundlagenwissen der Feuerwehr basiert auf Naturwissenschaften wie Physik und Chemie. Die Anwendung des Hebelgesetzes, die Wirkung von Löschschaum lösen bei vielen Jugendlichen „Aha-Effekte“ aus, das in der Schule gelernt wird verstanden und kann in der Praxis angewandt werden.



**Hast du das zehnte Lebensjahr erreicht, und willst eine Stunde in der Woche deine Freizeit mit Freunden bei der Feuerwehr verbringen? Dann komm doch einfach mal zu uns schnuppern!**

Wir treffen uns jeden Freitag um 18:00 Uhr im eigenen Jugendraum der Feuerwehr. Hier lernen wir spielerisch die Aufgaben und Tätigkeiten von Feuerwehrleuten kennen. Natürlich kommt auch der Spaß nicht zu kurz! Also schau doch mal unverbindlich mit deinen Eltern bei uns vorbei - wir freuen uns auf dich!!!

Ab dem 15. Lebensjahr hast du dann die Möglichkeit, der "großen" Freiwilligen Feuerwehr beizutreten und einen wertvollen Dienst an deinen Mitmenschen zu leisten.

Weitere Informationen zu unseren Veranstaltungen, Tätigkeiten und Einsätzen finden Sie in unseren Schaukästen und auf der Internetseite

[www.feuerwehr-pottenstein.at](http://www.feuerwehr-pottenstein.at)



### Rückblick

Ende Juni beendete unsere Wettkampfgruppe mit dem Landesfeuerwehrleistungsbewerb in St. Pölten die Wettkampfsaison und erreichte im Bewerb Bronze den 105. Platz (von 617 Gruppen) und in Silber den 199. Platz (von 406) Gruppen. Dabei errang FM Josef Neubauer das Silberne Leistungsabzeichen. Nochmals Herzlichen Glückwunsch an dieser Stelle! Beim Bewerb des Abschnitts Pottenstein in Furth, erreichten wir in Bronze den 6. Platz und in Silber den 5. Platz.

Die Sommermonate verliefen zum Glück sehr ruhig und es gab keine nennenswerten Einsätze. Die etwas ruhigere Zeit wurde für diverse Tätigkeiten und Instandhaltungsarbeiten im Gerätehaus und an den Fahrzeugen genutzt. Im Juli und August fanden auch wieder mehrere Fahrer-Ausbildungen mit unseren Einsatzfahrzeugen, dem RLF-A und KLF-A, statt. Zweck der Fahrübung: Verkehrsgerechtes und sicheres Führen des KFZ gemäß Verkehrsregeln unter normalen und schwierigen Verkehrslagen, Sichere Bedienung der feuerwehrtechnischen Einrichtungen, Ortskenntnisse, Einsatzpläne (Zufahrten, Wasserbezugsorte,...)

### Vorschau

Im September finden eine große Branddienstübung und die Atemschutztauglichkeitsuntersuchung „Neu“ statt.

Mit der neuen Tauglichkeitsüberprüfung wurde ein gangbarer Weg gefunden, die Leistungsfähigkeit der Atemschutzgeräteträger so optimal wie möglich zu bestimmen. Hier gibt es drei Varianten die zum einen eine alters- aber auch eine geschlechtsspezifische Beurteilung ermöglichen. Die Sicherheit hängt im Atemschutzeinsatz von mehreren Faktoren ab und zur wichtigsten Überlebensfrage zählt die eigene körperliche Eignung. Hier darf es keine Kompromisse geben!

Ab Oktober startet die Vorbereitung zur Ausbildungsprüfung Technischer Einsatz, wo neben einer praktischen Prüfung (simulierter Verkehrsunfall), theoretisches Wissen und verschiedene Erste Hilfe Maßnahmen abgefragt werden.

Informationen unter:

[www.ff-fahrafeld.at](http://www.ff-fahrafeld.at)

[www.facebook.com/freiwilligefeuerwehr.fahrafeld](https://www.facebook.com/freiwilligefeuerwehr.fahrafeld)

Die Mitglieder der FF Fahrafeld  
(Bericht: Christoph Seewald, OVM)

## Sportunion Pottenstein

Der Berndorfer Oliver Latzelsberger schafft die Qualifikation für EYOF 2017 in Ungarn. Beim Europäischen Olympischen Jugendfestival in Győr (Ungarn) ist Latzelsberger im ÖLV-Kader mit dabei. Latzelsberger konnte sich dafür im Stabhochsprung mit seiner neuen Freiluftbestleistung von 4,55m qualifizieren und beweist die international erfolgreiche Nachwuchsarbeit im Triestingtal.

Es geht Schlag auf Schlag in Pottenstein. Nach zuletzt 11 Medaillen bei den NÖ Landesmeisterschaften geht es nun einen Schritt weiter zu einem internationalen Wettkampf. Denn beim Österr. Cup der Bundesländer Jugend (U18) ging es für die Pottensteiner letztlich um die Wurst, schließlich war dies die Möglichkeit, sich für den internationalen Leichtathletikbewerb EYOF, der dieses Jahr in Ungarn stattfinden wird, zu qualifizieren.

Oliver Latzelsberger zeigte im Stabhochsprungbewerb Nerven aus Stahl. Obwohl er in den Tagen vor dem Bewerb mit der Nervosität vor diesem wichtigen Bundesländercup kämpfte, beim Wettkampf selbst blieb er ganz ruhig. Und die viele Vorbereitung in der Frühjahrssaison zahlte sich voll aus. Oliver Latzelsberger siegte souverän in seiner Spezialdisziplin, dem Stabhochsprung. Er gewann den Bundesländerbewerb mit neuer Freiluftbestleistung von 4,55 Metern im dritten Versuch und distanzierte den Zweitplatzierten Daniel Bertschler (VLV Leichtathletik aus Vorarlberg) um ganze 15 Zentimeter. Dies bedeutete die erfolgreiche Qualifikation für die Teilnahme im ÖLV-Kader an den EYOF Europäischen Olympischen Jugendfestival im Sommer in Ungarn. Somit ist Latzelsberger nach Nina Luyer, Bernhard Obrecht und Noemi Luyer, bereits der vierte Athlet der Sportunion Pottenstein, der sich für einen internationalen Wettkampf qualifizieren konnte. Dies zeigt auch das hohe Potential der erfolgreichen Nachwuchsarbeit bei der Union Pottenstein Triestingtal. Oliver Latzelsberger: "Ich war die ganze letzte Woche sehr nervös. Mein Gegner Daniel Bertschler hat sich heuer toll gesteigert und ich war technisch noch nicht ganz auf meinem Niveau. Ich freue mich riesig, dass ich es geschafft habe. Ich finde es aber ein bisschen schade, dass nur einer von uns Stabhochspringern fahren darf, wir hätten es uns beide verdient. Aber das Reglement der EYOF sieht es leider so vor, dass nur ein Athlet pro Land und Disziplin teilnehmen darf. Nächstes Jahr bei der U18 EM dürfen wir beide starten."

Trainer Martin Latzelsberger: "Oliver hat tolle Nerven bewiesen und mit den 4,55m seine Nominierung mehr als bestätigt. Mit Oliver haben sich seit 2014 jedes Jahr immer ein Athlet/in von der Union Pottenstein für ein internationales Großereignis qualifizieren können. Als Leiter der Leichtathletikabteilung bin darüber sehr stolz und gratuliere dem ganzen Trainerteam zu dem großen Erfolg, da hier alle einen wichtigen Beitrag zu dieser tollen Entwicklung geleistet haben. Wir haben uns zu einem professionell geführten Verein hochgearbeitet und decken vom Kinder-, Gesundheits-, Breiten- bis zum Spitzensport alles ab. Wir hoffen, über die internationalen Erfolge auch bald Sponsoren aus den Triestingtal und dem Bezirk Baden zu finden, die uns in Zukunft begleiten möchten."

Martin Latzelsberger ist auf Grund seiner erfolgreichen Nachwuchsarbeit im Verein vom ÖLV als Betreuer für die EYOF nominiert worden und wird mit zwei weiteren Trainern/innen die 12 Leichtathleten/innen bei den EYOF betreuen.

Der Bundesländercup fand Ende Juni in Wien statt. Die EYOF - Europäisches Olympische Jugendfestival - wird vom 23.-29. Juni in Győr (Ungarn)

© Sportunion Pottenstein



**FASZIEN & TRAINING**

**smovey**  
health in your hands



**jeden Montag von 18.00 bis 19.30  
in Pottenstein (altes Herrenhaus)**

**Start am 25. September 2017**

**Kosten für das Semester: € 150,-  
(12 Einheiten bis 22. Jänner 2018)**

### Inhalt:

- ❖ 30 min. smoveyWORKOUT zu abgestimmter Musik für alle Altersstufen
- ❖ Schnelle und langsame, federnde dynamische Dehnungen
- ❖ Lösende Übungen mit der Rolle und verschiedenen Bällen
- ❖ Verfeinerung der Körperwahrnehmung

### Anmeldung:

**auf der Gemeinde oder unter 0650/5620201**

**Für dieses Training sind keine bestimmten körperl. Voraussetzungen notwendig!**



**"Wandern mit Andern"**

**WANDERTAG**

**SO, 08.10.2017**

**Treffpunkt: 09:00 Uhr Hauptplatz Pottenstein**



**Eine Initiative der Marktgemeinde Pottenstein  
mit freundlicher Unterstützung der Naturfreunde**

**Pottenstein/Berndorf**

Entfernung: ca. 5,4 km

Dauer: ca. 2 Stunden



# M. GRABNER

Planung, Bauführung und Baustoffe

2563 POTTENSTEIN, Schlattengasse 8  
Tel. 02672 – 85450, Fax 02672 – 85450 – 9  
[www.grabnerbau.at](http://www.grabnerbau.at), email: [grabnerbau@aon.at](mailto:grabnerbau@aon.at)



# FÜR ALLES, WAS IHR LEBEN AUF LAGER HAT

Vielfalt, Beratung & Top-Qualität



<b>Agrar</b> Tel. 02672/82421 <a href="mailto:pottenstein@rlg.rlh.at">pottenstein@rlg.rlh.at</a>	<b>Baucenter</b> Tel. 02672/82421 <a href="mailto:pottenstein@rlg.rlh.at">pottenstein@rlg.rlh.at</a>	<b>Bau &amp; Gartenmarkt</b> Tel. 02672/82421 <a href="mailto:pottenstein@rlg.rlh.at">pottenstein@rlg.rlh.at</a>	<b>Fachwerkstätte</b> Tel. 02672/82425 <a href="mailto:wkst_pottenstein@rlg.rlh.at">wkst_pottenstein@rlg.rlh.at</a>
--------------------------------------------------------------------------------------------------------	------------------------------------------------------------------------------------------------------------	------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

Adresse: 2563 Pottenstein, Bahnstraße 21  
**Lagerhaus Pottenstein**

[www.lagerhaus-rlg.at](http://www.lagerhaus-rlg.at)

Redaktions-  
schluss

27. Nov.

2017



# REISCHER

TV-SERVICE  
ANTENNENBAU



ELEKTRO-INSTALLATIONEN

2563 POTTENSTEIN ☎ 02672/ 88800  
85433

## Sportprogramm 2017 / 2018

Programmstart am 11. September 2017



MONTAG

**Boden- und Geräteturnen** wann? wo?  
für Kinder ab 6 Jahre und Jugendliche 15:30 - 16:30 Uhr großer Saal  
€ 65,- bis Ende Mai

für Fortgeschrittene (Kinder u. Jugendliche) 16:30 - 18:00 Uhr großer Saal  
€ 75,- bis Ende Mai  
**Übungsleiter:** Barbara Wolf, Evi Schütz

**Mini-Mix** wann? wo?  
für Kids von 4 - 6 Jahren 15:00 - 16:00 Uhr kleiner Saal  
€ 65,- bis Ende Mai

Sammeln von Bewegungserfahrung 16:00 - 17:00 Uhr  
an und mit Geräten, Spiele...  
**Übungsleiter:** Mag. Dorothea Langer, Marianne Terzer

**Leichtathletiktraining-Wettkampfvorbereitung** wann? wo?  
für Kinder ab 10 Jahre 17:00 - 19:00 Uhr kleiner Saal  
€ 70,- bis Ende Juni

**Keine Anfänger!**  
**Übungsleiter:** Martin Latzelsberger, Alexander Schmidt, Norbert Zemsauer

**Bodywork** Kraftausdauer wann? wo?  
Musikgymnastik, Bauch-Bein-Po... 18:00 - 19:00 Uhr großer Saal  
€ 80,-

**Übungsleiter:** Astrid Eidler

**Body-Weight Training** **neu!** wann? wo?  
Nach kurzer Aufwärmphase Training 19:00 - 20:00 Uhr großer Saal  
€ 80,-

mit kurzen, intensiven Intervallen, Cool-down zum Abschluss;  
Intensität kann von den TeilnehmerInnen selbst gestaltet werden  
**Übungsleiter:** Mag. Marianne Stanzl

**Kondi & Power** wann? wo?  
Konditions- u. Kräftigungstraining 20:00 - 21:00 Uhr großer Saal  
€ 80,-

**Übungsleiter:** Mag. Mathias Ebner, Evi Kratochwil

DIENSTAG

**Mutter / Vater - Kindturnen** wann? wo?  
**Turnhits für Krabbelkids** 15:00 - 16:00 Uhr großer Saal  
Bewegungsförderung für die Kleinsten 16:00 - 17:00 Uhr großer Saal  
für Kinder von 1 1/2 bis 3 Jahren € 70,-

**Übungsleiter:** Mag. Dorothea Langer

**Mutter / Vater - Kindturnen** wann? wo?  
für Kinder von 3-4 Jahren 17:00 - 18:00 Uhr großer Saal  
€ 70,-

**Übungsleiter:** Mag. Dorothea Langer

**Bauch-Bein-Po** wann? wo?  
Nach einer Aufwärmphase erfolgt 18:30 - 19:30 Uhr großer Saal  
eine Kräftigung der Bauch-, Bein- und € 80,-  
Gesäßmuskulatur zu Musik ohne Choreographie.

Ziel ist die Festigung und Straffung dieser Zonen.  
Für Einsteiger geeignet.  
**Übungsleiter:** Marius Moraru

**Rücken- und Faszientraining** **neu!** wann? wo?  
Nach den Rückenübungen werden die 19:30 - 20:30 Uhr großer Saal  
Faszien von Verklebungen und Schmerzen durch Selbst- € 80,-  
massage mit Blackroll, Twinball o. Golfball befreit; Stärkung  
der Faszien und Verbesserung der Körperhaltung!

**Übungsleiter:** Marius Moraru

MITTWOCH

**Cool Kids Dance** wann? wo?  
Burschen und Mädchen von 10-14 Jahren 18:00 - 19:00 Uhr SPZ Berndorf,  
Kislingerplatz. 5  
€ 80,-

Ein Tanzkurs der Spaß macht und Kids in Bewegung bringen werden langsam den Kids Freude bereiten.  
**Übungsleiter:** Corina Kartalis

**Corina ist noch bis Jahresende in Babypause, ab Jänner werden die beiden Einheiten voraussichtlich wieder im Programm sein. Details auf unserer Homepage!**

**Deep Work** wann? wo?  
athletisch, einfach, anstrengend - ein einzigartiges, ganzheitliches Training 19:00 - 20:00 Uhr SPZ Berndorf  
€ 80,-

für Körper und Geist; Funktionaltraining, aufgebaut auf 5 Elemente und dem Gesetz von Yin und Yang; für Anfänger und fortgeschrittene Sportler, die Ihrem Körper Gutes tun möchten

**Übungsleiter:** Corina Kartalis

DONNERSTAG

**Leichtathletiktraining für Kinder** wann? wo?  
für Kinder von 6-10 Jahren 17:00 - 18:30 Uhr großer Saal  
€ 70,- bis Ende Juni

**Übungsleiter:** Ewald Zimmerl, Theresa Kühmayer, Petra Haas

**Leichtathletiktraining-Wettkampfvorbereitung** wann? wo?  
für Kinder ab 10 Jahre, Jugendliche und Erwachsene 18:30 - 20:30 Uhr großer Saal  
€ 70,- / € 150,- bis Ende Juni

**Übungsleiter:** Martin Latzelsberger, Alexander Schmidt, Norbert Zemsauer, Karin Koller

**Lauftreff** wann? wo?  
Variantenreicher Trainingsablauf. 18:00 Uhr Treffpunkt  
Benützung einer Pulsuhr empfehlenswert! Union-Platz  
Erstellen eines persönlichen Trainingsplanes, bzw. nach tel.  
gezielte Wettkampfvorbereitung Vereinbarung  
€ 70,- / € 100,- bis Ende Juni

**Übungsleiter:** Mag. Hans Schabas, Tel. 0680/5058063

**Rückenfit** wann? wo?  
Kräftigung der Rumpf-, Aktivierung 18:00 - 19:00 Uhr kleiner Saal  
der Tiefenmuskulatur, Balanceübungen € 80,-

**Übungsleiter:** Marius Moraru

**Bodystyling** wann? wo?  
nach einem Cardio-Teil für Herz und 19:00 - 20:00 Uhr kleiner Saal  
Kreislauf zu Beginn, Kräftigungsübungen € 80,-  
für den ganzen Körper

**Übungsleiter:** Marius Moraru

Programmänderungen vorbehalten!



### Für Neueinsteiger eine Schnupperstunde gratis!

Die Preise gelten, falls nicht anders angegeben, für September bis April. Anmeldung in der betreffenden Einheit, Bezahlung mittels Zahlschein. Ermäßigung für Schüler, Lehrlinge und Studenten bis 25 Jahre. Der Einstieg ist jederzeit möglich (anteilige Verrechnung). Für Neueinsteiger eine Schnupperstunde gratis! Die Mitgliedschaft bei der Sportunion Pottenstein ist obligatorisch (Jahresmitgliedsbeitrag €14,-/ für Kinder, Lehrlinge und Studenten €7,-). Sämtliche Einheiten finden in der Raimundhalle hinter der Volksschule Pottenstein statt, das Leichtathletiktraining bis Ende September am Union-Platz, Pottenstein, Auweg 10, die Einheiten „Cool Kids Dance“ und DeepWork finden in der Sonderschule Berndorf, Kislingerplatz 5 statt. Vorbehaltlich Programmänderungen!

[www.pottenstein.sportunion.at](http://www.pottenstein.sportunion.at)  
[www.facebook.com/sportunionpottenstein](https://www.facebook.com/sportunionpottenstein)

Weitere Informationen: Inge Hauer 0676 7254 207  
Johann Fließenschuh 0676 8786 3001 (abends)



## Volkshochschule Berndorf

### Kurse Herbst • Winter 2017



#### DEUTSCH als Zweitsprache

Anfänger (A1) 10 UE

Anmeldung: **Mag. Deniz Grill**



0664 36 10 650

#### ENGLISCH

Mäßig Fortgeschrittene (A2) 25 UE

Anmeldung: **Anna Singhanian**



02674 86 266

#### ITALIENISCH

Anfänger und Fortsetzungskurse

0676 562 15 08

Anmeldung: **Barbara Crisci**

barbaracrisci@hotmail.it

#### SPANISCH

Anfänger (A1), leicht Fortgeschrittene

Anmeldung: **Mag. Concepcio Vilalta**

0664 82 189 87

#### TÖPFERN mit Kindern - Spaß mit dem Material Ton

Anmeldung: **Doris Libiseller,**

0650 23 000 17

#### VIRTUELLE VOLKSHOCHSCHULE –

##### E-Learning in Ihrem Wohnzimmer

**Ungarisch**, marta.kienboeck@aon.at

0650 821 28 44

A1+, Dienstag um 18.00-19.00, **A1**, Dienstag um 19.30

Beide Kurse finden 14 mal statt und beginnen am 3.10.2017

**Französisch**, maya\_rassy@yahoo.fr

0699 113 458 66

A1, Dienstag 19.00-20.00

Der Kurs findet 14 mal statt und beginnt am 3.10.2017

**Italienisch**, emanuel.binder@tele2.at

0676/9485338

A1.1, Donnerstag 9-10.00, Kursbeginn am 28.9.2017

B1.1, Montag 10:30-11:30, Kursbeginn am 25.9.2017

Beide Kurse finden 14 mal statt

#### SUPERVISION FÜR PÄDAGOGINEN aller Schulsparten

Balance zwischen steigenden Anforderungen und persönlichen Anliegen und Bedürfnissen finden.

#### KREATIVES MALEN für Kinder bzw. Erwachsene

Selbstvertrauen gewinnen, Verhaltensmuster verändern, Inneres Wachstum, Mut, Lebensfreude, Veränderung

Anmeldung: **Dipl. Päd. Karin Hayden**

0676 918 45 37

karinhayden@lebensbausteine.at

#### SPINNEN FÜR ANFÄNGERINNEN

Ich zeige Ihnen, wie Sie mit Freude und Begeisterung dieses alte Handwerk erlernen können!

Anmeldung: **Frau Tansil Barbara**

0650 84 94 515

barbara@wollwerkstatt-myrhof.com

#### AMATEURFUNK – Kommunikation in die Welt

##### TABLET und HANDY richtig nutzen, Webradio

bei beiden Kursen nach Vereinbarung Module oder

wöchentlich mit **Thomas Titz**

thomas\_titz@chello.at

#### DO IT YOURSELF - EINFACHE REPARATUREN

##### schnell, sicher und billig

Fahrradreparatur, Werkzeuge, Rasenmäher, individuelle

Probleme, wann soll ich zum Fachmann?

Anmeldung: **Thomas Aigner**

0664 26 10 301

zoo.aigner@gmx.at

#### KEEP IT SHORT AND SIMPLE - FOTOGRAFIEREN MIT

##### FOTOAPPARATEN AUS DEN 50ER JAHREN

4 Einheiten / 8 Stunden

#### SCHRITT FÜR SCHRITT ZU BESSEREN BILDERN

Praxisworkshop, 4 Einheiten / 8 Stunden

Anmeldung: **Markus Gruber**

0650 413 1998

markus.gruber1@gmx.at

#### DIE WEIHNACHTSNÄHMÄUSE - NÄHKURS für Kinder 7-10

#### WEIHNACHTSNÄHEN - NÄHKURS für Kinder von 10-14

Anmeldung: **Ana Reder**

0664 16 90 401

#### XUND UND GUT MIT LIEBE KOCHEN

21.09.17: **Fitküche für Schule & Beruf** – Brainfood zuckerfrei & clean

19.10.17: **Herbstküche ganz „clean“** – Kürbis & Co

16.11.17: **Easypeasy** – wenn's schnell gehen soll und xund sein soll

7.12.17: **Süßes ohne Reue** – Backen & Desserts ohne Zucker

18.01.18: **Low Carb & Cleaneating** – die ideale Kombi zum

Schmelzen der Kilos

25.01.18: **Liebe geht durch den Magen** – Happy Valentine

Anmeldung: **Beate Janota,**

069918117999

beate@liebesambulanz.at

#### VATER - MUTTER - KIND - TURNEN

für 2 1/2 bis 5 Jährige

Anmeldung: **Elisabeth Hayden**

0664 203 38 77

#### X(X)L FIT UND AKTIV

Fröhliches, gelenkschonendes Bewegungstraining

TS1

Anmeldung:

**Dipl. Physiotherapeutin Ariella Schuler**

0664 14 26 306

#### KINDERTURNEN für 6 bis 10 Jährige

Anmeldung: **Lisa Holzbauer**

0650 58 36 078

#### KINDER/JUGENDTURNEN ab 10 Jahre

Anmeldung: **Lisa Holzbauer**

**0650 58 36 078**

#### LAUFTREFF vom Hobby-Lauf bis Marathon

Treffpunkt wird variiert

Anmeldung: **Mag. Hans Schabas**

0680 50 58 063

#### BOX AEROBIC KURS

**info@magenta.or.at**

Anmeldung: **Marion Salinger**

0676 88060 5200

#### SCHAUSPIELAKADEMIE

Dienstag, 19. und Dienstag, 26. September

18.30-20.30, Gymnasium Berndorf

Gratis Schnupperstunde möglich!

Ab sofort Anmeldung für das Herbstsemester 2016/17!

**Herbert Eigner**

herbert.eigner@gmx.at

**Martina Rössler**

02742 900 516 841

#### KULTURFAHRTEN 2017

Oper, Konzert, Theater, Ausstellungen, Reisen

Anfragen bei **Frau Edeltraud Zaunstock**

02672 82 484

#### INFO

##### Kursbeiträge für Normkurse zu 20 Einheiten:

€ 47,- bei mindestens 15 Teilnehmern

€ 70,- bei mindestens 10 Teilnehmern

Für Kurse im Turnsaal wird ein höherer Beitrag eingehoben.

**Auskünfte und Voranmeldungen beim jeweiligen Kurslehrer.**

#### FÖRDERUNG

Die **AK Niederösterreich** fördert Kurse, die in diesem Kursprogramm das **AK** tragen, mit 50 % der Kurskosten bis zu

€ 120,- pro Kalenderjahr. Mitglieder mit Kinderbetreuungs-

geldbezug bekommen bis zu € 170,- und Arbeitslose sogar

100 % der Kurskosten bis maximal € 220,- pro Jahr. Einfach

anrufen und informieren:

**05 7171-29000, noe.arbeiterkammer.at/bildungsbonus**



# LUX BAU



*Wir bauen Sie glücklich.*

BAUMEISTER | PLANUNG | ZIMMEREI | BAUMARKT | PHOTOVOLTAIK

Josef Lux und Sohn Baumeister Ges.m.b.H. | Hainfeld | St. Pölten | Berndorf

3170 Hainfeld | Kirchengasse 7 | Telefon +43 2764 2695-0 | zentrale@luxbau.at | www.luxbau.at



Shell Markenpartner

**EnergieDirect**

## Heizöl einlagern!

#### Ihr Ansprechpartner



**Karl Buchner**  
0664 / 400 79 41  
0664 / 736 51 370

Uns ist es eine besondere Freude, dass **Herr Buchner** noch länger aktiv als Kundenbetreuer für Sie am Telefon zur Verfügung steht. So können Sie gemeinsam mit Ihrem gewohnten Ansprechpartner günstig BESTELLEN!

Shell Markenpartner  
**Energie Direct**  
Mineralölhandels-gesmbH  
3100 St. Pölten  
Mariazeller Straße 134  
Tel. 02742 70 500  
Fax DW: 41 10  
[www.energie-direct.at](http://www.energie-direct.at)



# PLANEN. BAUEN. WOHLFÜHLEN.

Wohnhausanlage & Gesundheitszentrum

## „Pottenstein“

2563 Pottenstein, Bundesstraße

EKZ: 19,66 kWh/m<sup>2</sup> a



**ARTHUR  
KRUPP**

Gemeinnützige Wohnungsgesellschaft  
Arthur Krupp Ges.m.b.H.

Ein Unternehmen der Firmengruppe „Wien-Süd“.

Symbolbild. Änderungen vorbehalten. Visualisierung: schreinerkastler.at

**Infos:** GEWOG Arthur Krupp Ges.m.b.H.  
2560 Berndorf, Neugasse 11, Frau Petra Zwölfer  
E-Mail: p.zwoelfer@wiensued.at

[www.wiensued.at](http://www.wiensued.at)

**02672 82 340**



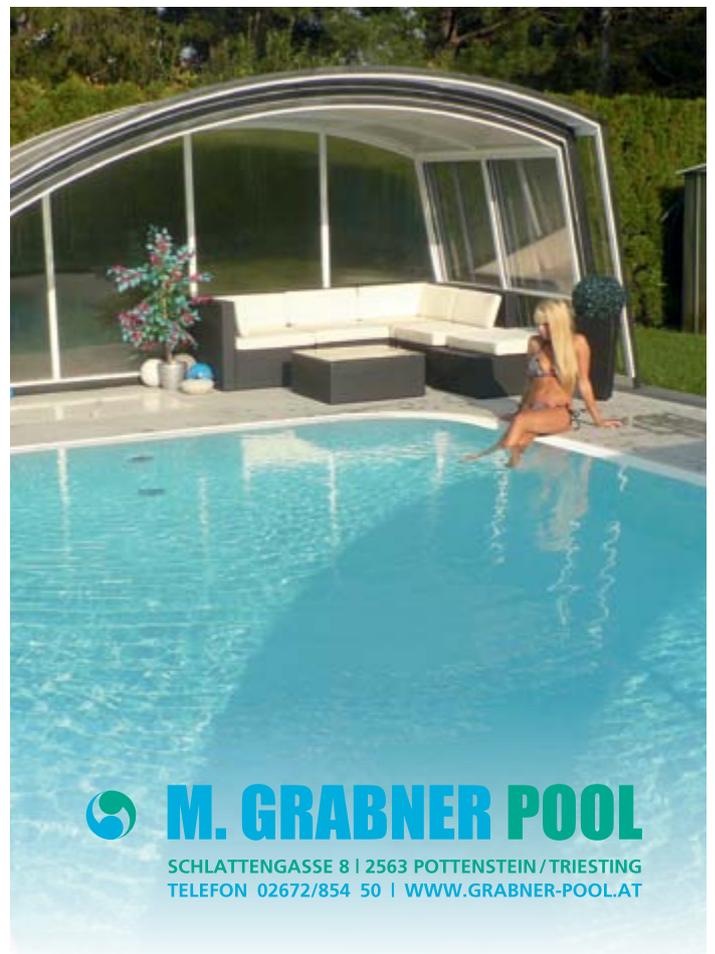
*Wohnlich macht's  
Ihr Tapezierer - Raumausstatter*

**Bernd Buttinger**

**TAPEZIERERMEISTER**

Reparaturen und  
Neubespannungen von Polstermöbeln  
Tapeten • Vorhänge • Sonnenschutz  
Teppiche • Bodenbeläge

2560 BERNDORF • Idagasse 18  
Tel. 0676/52 14 803



**M. GRABNER POOL**

SCHLATTENGASSE 8 | 2563 POTTENSTEIN / TRIESTING  
TELEFON 02672/854 50 | WWW.GRABNER-POOL.AT